

# Journée globale de prière pour la Birmanie



*Saw Doh Say mène la prière dans l'Etat Karen du Nord*

11 mars 2012

# "Nous ne pouvons pas les changer, seul Dieu peut le faire"

*En effet, nul de nous ne vit pour lui-même, et nul ne meurt pour lui-même.*

*Car si nous vivons, nous vivons pour le Seigneur; et si nous mourons, nous mourons pour le Seigneur. Soit donc que nous vivions, soit que nous mourions, nous sommes au Seigneur.*

Romain 14, 7-8

Chers amis,

Ceci est le verset que nous avons reçu tandis que notre mission nous amenait à rencontrer des ethnies dans un site de relocation forcée sous le contrôle de l'armée birmane dans les plaines de Birmanie. Cette parole nous a donné la paix et un engagement que quoi qu'il arrive être avec ce peuple est bien la chose à faire.

Nous avons marché pour éviter d'être repéré par l'armée birmane qui est posté autour des sites de relocation. C'était la pleine lune et nous pouvons voir clairement. Notre groupe marchait près d'une église abandonnée en ruine. C'était l'église d'un village qui a été déplacée par l'armée birmane. Nous pouvions voir les lumières des camps des militaires et entendre leurs haut-parleurs. Nous avons traversé les champs de riz et nous avons atteints une route bâtie sur une digue. Les maisons des personnes déplacées ressemblaient à un bidonville. Il y avait une église et une école, quelques arbres et des maisons des 2 côtés de la route. Tout cela semblait très pauvre et il n'y avait pas de lumière. Autour du site de relocation, il y avait des champs de riz et les postes de l'armée birmane.

Plus tard, nous avons rencontré des personnes déplacées et leur visage rayonnait comme des anges. L'un d'eux nous a raconté : « Chaque année depuis 2001 nous jeûnons et prions constamment jour et nuit tout le mois de janvier pour les leaders de la Birmanie. Nous ne pouvons pas les changer, seul Dieu le peut. C'est difficile de prier pour leur cœur aussi nous prions et jeûnons pour que leur cœur change.

J'étais inspiré par ces paroles et j'ai ressenti que des dictateurs ne pourraient jamais contrôler des personnes d'amour et de foi telles que celles-ci. Cela nous a rappelé que personne ne vit et ne meurt seul. Nous appartenons à Dieu que la résistance pro-démocratique a un fort support même dans des zones contrôlées par l'armée birmane, que les villageois déplacés de force ont une foi et un espoir fort, qu'une des organisation les plus actives dans ces zones est l'église, que nous voulons tous et avons tous besoin de pitié et que les dictateurs ont besoin de prière et qu'il y a des choses que nous pouvons faire ensemble : prier, se parler, être partenaire des gens de Birmanie. Merci de vous joindre à nos prières pour que Dieu donne liberté, justice, pitié et réconciliation pour tous en Birmanie. La puissance et l'amour de Dieu apporte déjà du changement.

Que Dieu vous bénisse.



David Eubank

# table of contents

"We cannot change them..."	1	No Smell of Fire	12
Get Involved	2	Doh Say, Good Life Club Leader	13
A Closeness Born of Gratitude	3	How Beautiful on the Mountains	15
Burma Situation Update	5	Ethnic Leaders	18
Relief Teams Report	8	Justice vs Mercy: GLC Report	19
Raw Report from a Team Leader	9	Praying with our Enemies	21
Loss of a Ranger	11	Unity	23



Wa girl, 16, who stepped on a landmine when she was 9.



Wa children at an orphanage in an inaccessible northern Wa area near the China border.



PRAY



LEARN



PARTICIPATE

## GET INVOLVED

*"Ma chair et mon coeur  
peuvent se consumer: Dieu  
sera toujours le rocher  
de mon coeur et mon  
partage."*

Psaume 73, 26

Encouragement from Nay  
Mu Htoo - FBR Thaton  
District team leader





Des enfants qui rient et qui chantent lors du programme Good Life Club

## Cette proximité vient de la gratitude, d'un but commun et de l'amour

*La lettre suivante a été envoyée en décembre 2010 juste après le programme du Good Life Club dans Tha Dah Der, un village qui avait été attaqué et brûlé 6 mois plus tôt.*

Chers amis,

Merci beaucoup pour votre aide et que vous pensez au peuple de Birmanie. Nous voulons vous faire savoir que nous avons plein de gratitude pour vous. Il y a quelques jours, dans un village que nous avons visité, le maître d'école est venu vers moi en souriant et a dit : "Nous remercions Dieu pour vous, vous êtes une telle bénédiction et vous nous apportez beaucoup de bonnes choses dont nous avons besoin. Nous prions que Dieu vous bénisse et que vous continuiez de venir chez nous!"

J'ai répondu : "En fait, je n'ai pas beaucoup. Ce sont mes amis du monde entier qui nous ont donné les choses que je vous donne, sans eux nous ne pourrions pas faire ceci. Aussi c'est eux qu'il faut remercier."

"Oui, je comprends a répondu le maître d'école. Nous remercions Dieu pour eux et nous prions pour une bénédiction abondante sur eux. Dites-leur que nous sommes reconnaissants pour toutes ces choses dont nous avons besoin. Dites-leur que nous prions pour eux."

Aussi je vous écris pour vous faire savoir que vous êtes une partie importante de l'équipe? Nous sommes tous dans des lieux différents et avons des rôles différents et nous travaillons ensemble pour améliorer la vie des birmans. En outre ce service nous aide à devenir le genre de personne que nous voulons être. Votre encouragement et votre support nous encouragent à des standards plus élevés d'amour, de courage et d'honneur.

Plus tôt, le 06 décembre, notre équipe a tenues consultations médicales, organisé une course et un programme du Good Life Club dans la vallée près de Tha Dah Der. Le village a été brûlé par l'armée birmane en juillet 2010. C'est la 5ème fois que ce village est envahi par l'armée birmane depuis 1958 et la 3ème fois qu'il est brûlé. En dépit de ces attaques, il y a toujours de la joie parmi les 450 enfants venant de 4 écoles et rassemblés ici pour le programme.

Je voudrais que mon père qui est âgé de 81 ans, qui a voyagé à pied, par âne et par éléphant pour faire partie de l'entraînement des équipes décrive la journée.

*Mon père:*

"Enfants, jeunes et adultes se sont rassemblés pour courir, chanter, raconter des histoires de la Bible, jouer du théâtre, recevoir un entraînement pour la santé et pour des consultations médicales. Après les courses, le commandant de brigade Karen, le général Baw Kyaw s'est adressé aux villageois et aux équipes de secours. Les équipes multi-ethniques de 4 hommes se sont réunis dans ce village après avoir terminé 2 mois d'entraînement au camp des équipes de secours. D'ici, ils vont commencer leur mission dans d'autres villages plus à l'intérieur.

Le général a dit : "Je voudrais remercier Dieu et Tha U Wah A Pa pour apporter la joie à notre peuple. Avec toutes les pressions et les dangers autour de nous, nous n'avons pas été joyeux (ce matin, des coups de feux et des tirs de grenades ont été entendus sur la route à une heure de marche). Aujourd'hui, je vois de la joie sur les visages des enfants. C'est une joie que je ne peux pas apporter moi-même mais vous l'avez apporté et j'en suis très reconnaissant.

Plus tôt, j'ai parlé à 2 nouveaux membres des équipes de secours, tous les 2 universitaires. Daniel, un Karen, était pianiste et l'autre, Naw Ya, est une femme Karenni. Tous les 2 se sont battus dans la partie physique de l'entraînement. Je leur ai demandé : quelles sont les choses importantes que vous avez retenues de votre entraînement. J'ai été impressionné par leur réponse.

Naw Ya a répondu : la paix, j'ai reçu cette paix tout au long de l'entraînement parce que toute chose est faite pour et avec Dieu. J'ai déjà participé à d'autres entraînements mais jamais à un entraînement où nous faisons tout pour et avec Dieu. Quand je reviendrai, j'organiserai des entraînements pour enseigner tout ce que j'ai appris ici: faire toute chose pour et avec Dieu."

Daniel a répondu: "La proximité. Je me sentais très proche des membres de l'équipe et de tous les Karens à travers la Birmanie. Auparavant, je me sentais proche des Karens qui vivaient autour de moi mais maintenant, je me sens proche de tous les Karens. Je me sens proche, non seulement du peuple Karen mais aussi des Lahu, Karenni, Pa-Oh, Kachin, Naga et Mon, parce qu'ils participaient au programme avec nous."

*Même si vous êtes loin de nous chers lecteurs, nous nous sentons aussi proches de vous. Cette proximité vient de la gratitude, d'un but commun et de l'amour.*

*Que Dieu vous bénisse.*

*David Eubank, famille et équipe*



*Photo de haut en bas:*

- Des enfants de 4 villages se rassemblent pour le Club du Good Life
- Des enfants entament la course
- Des membres des équipes Karenni distribuent des tee-shirts
- Daniel mène les chants d'une équipe multi-ethnique



A map of Myanmar illustrating its administrative divisions and the distribution of various ethnic groups. The map is color-coded to show different regions and states. Key administrative divisions labeled include Rangoon, Kachin State, Sagaing Division, Chin, Shan State, Mandalay Division, Magway Division, Pagan Division, Mon, Karen State, and Tanintharyi Division. Ethnic groups are labeled in boxes across the map, including Kachin, Lisu, Chin, Shan, Karen, and others. Neighboring countries like India, China, Laos, and Thailand are also indicated. A yellow star marks the location of Mandalay, and a black circle marks the location of Yangon.

**Total estimé des déplacements en Birmanie: 1 000 000**

Il est important que la communauté internationale reconnaisse et encourage les réformes du gouvernement de Thein Sein. Cependant la Birmanie fait face à de nombreux problèmes y compris de sérieux abus des droits de l'homme particulièrement dans les zones affectées par un conflit armé. Les problèmes sociaux et politiques de Birmanie ne pourront pas être résolus sans s'occuper des aspirations et des griefs des communautés ethniques. Ceci implique de résoudre des conflits d'une façon juste et soutenables.

## Aung San Suu Kyi et les développements post-électoraux

Aung San Suu Kyi was released from house arrest in the wake of the national elections in November 2010, amidst uncertainty about how 'free' she would actually prove to be in post-election Burma. A Nobel Peace Prize Laureate, she is the General Secretary of the National League for Democracy (NLD), the party that, in 1990, along with their allies won over 80% of the seats in parliament in what was Burma's only truly democratic election. The military regime did not recognize the internationally- accepted results of that election and continued to hold power.

Aung San Suu Kyi a été libérée de son assignation à résidence. A la veille des élections de novembre 2010. Au milieu de beaucoup d'incertitude au sujet de sa situation après les élections. Comme lauréate du Prix Nobel de la Paix, elle est secrétaire générale pour la Ligue Nationale pour la Démocratie, le parti qui, en 1990, avec ses alliés avait remporté 80 % des sièges au parlement dans ce qui était l'unique élection démocratique en Birmanie. Le régime militaire n'a pas reconnu ni accepté le résultat de cette élection et a conservé le pouvoir. En 2011, il y a eu un relâchement graduel du contrôle sur ses activités. Elle a obtenu un accès Internet en janvier, elle a ainsi pu parler avec des journalistes étrangers et avec le monde extérieur notamment en s'adressant au congrès américain par vidéo en juin et en étant interviewé par la BBC en juillet. Le nouveau gouvernement lui a permis une certaine liberté de mouvement : le 19 juillet accompagné de 2 000 sympathisants, elle a marché du quartier général de la Ligue Nationale pour la Démocratie vers la cérémonie du jour des martyrs. Sans être menacée par la Police qui a même facilité ce qui a été le plus grand rassemblement d'opposition depuis 2007. Elle a eu différentes réunions avec des haut fonctionnaires, y compris 4 réunions avec Aung Kyi, l'officier de liaison du gouvernement avec l'opposition. Le 19 août, elle a rencontré le président Thein Sein. Le 12 octobre, le parlement a annoncé des modifications de la loi électorale qui permettront à Aung San Suu Kyi et la Ligue Nationale pour la Démocratie de participer légalement au processus politique.



Ces modifications de politique du nouveau gouvernement sont bienvenues mais il reste encore beaucoup d'incertitudes et des garanties sont nécessaires pour qu'il y ait des démarches vers une vraie liberté en Birmanie et spécialement que l'armée birmane continue d'attaquer des civils dans les zones ethniques.

pray pray pray pray pray pray pray pray pray pray

"Do you know why the Burma Army does what they do to you and your people?" I asked Naw Muu Wah. "No, I don't," she replied quietly. "All my life the Burma Army has persecuted, killed and hurt our family and our people. But nobody has ever told me why they are doing this to us."

I was in Karen State, Burma, speaking to Naw Muu Wah. Her husband was shot and killed by the Burma Army when he came into his village to get some rice for his family. He was the father of five young children. "Since he died we have not had very much to eat," Naw Muu Wah explained. "I am only one person, and I cannot produce as much food as we did when we were two. He would go hunting sometimes so we had meat. But I cannot do that."

### **This year, as all the previous years, praying for Burma is important.**

A year ago Burma held its first elections in two decades, and recent political developments under president Thein Sein's new semi-civilian government have been met with robust international praise. While there is an understandable optimism in lowland Burma, something entirely different has been happening in highland ethnic areas, where thousands of civilians are enduring an increase in brutal human rights abuses by the Burma army, a lack of humanitarian aid, and ongoing civil war.

For people like Naw Muu Wah, life goes on as before. Nothing has changed, except she is a little more tired, her kids are hungrier and the future is as uncertain as ever.

We need you to stand with us in prayer, to speak on behalf of the people in Burma. My prayer this year is that Naw Muu Wah and her people will realize that although her enemy is powerful, God's love is stronger. My prayer is that she can look at her children, and confidently tell them that there is hope, there is love and that they have not been forgotten.

Oddny Gumaer  
Co-founder, Partners Relief & Development

Pray